

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT**

SESSION DE 1975-1976

ZITTING 1975-1976

22 JUIN 1976

22 JUNI 1976

**Projet de loi instituant un congé pour l'exercice
d'un mandat politique****Ontwerp van wet tot instelling van een verlof
voor de uitoefening van een politiek mandaat**PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTSONTWERP OVERGEZONDEN DOOR
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Article 1.

Artikel 1.

La présente loi s'applique aux travailleurs et aux employeurs du secteur privé.

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par travailleur toute personne qui fournit contre rémunération des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne.

La présente loi n'est cependant pas applicable aux établissements d'enseignement du secteur libre subventionné ni aux membres de leur personnel, sauf en ce qui concerne les dispositions prévues à l'article 5.

Deze wet is van toepassing op de werknemers en werkgevers van de privé-sector.

Voor de toepassing van deze wet wordt onder werknemer verstaan, elke persoon die tegen loon arbeid verricht onder het gezag van een ander persoon.

Deze wet is evenwel niet van toepassing op de onderwijsinrichtingen van de vrije gesubsidieerde sector en hun personeelsleden, behalve wat betreft de beschikkingen vervat in artikel 5.

Art. 2.

Art. 2.

§ 1. Les travailleurs qui sont membres d'un conseil provincial, d'un conseil d'agglomération, d'un conseil de fédération, d'un conseil communal, d'une commission de la culture de l'agglomération bruxelloise, d'une commission d'assistance publique, du Conseil de la Communauté culturelle allemande, ou qui exercent la fonction de président d'une de ces institutions ou de membre de leur collège exécutif ont droit à un congé politique afin de remplir leur mandat ou fonction.

§ 1. De werknemers die lid zijn van een provincieraad, een agglomeratieraad, een federatieraad, een gemeenteraad, een commissie voor de cultuur van de Brusselse agglomeratie, een commissie van openbare onderstand, van de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap of die het ambt bekleden van voorzitter van een van die instellingen of lid zijn van hun uitvoerend college, hebben recht op een politiek verlof om hun mandaat of ambt uit te oefenen.

§ 2. Le § 1 n'est pas applicable aux députés permanents. En outre, dans les conditions qu'il détermine, le Roi peut

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing op de bestendige afgevaardigden. Bovendien kan de Koning, onder de voorwaar-

R. A 10532

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

19 (S. E. 1974) :

N° 1 : Proposition de loi.

N° 2 à 9 : Amendements.

N° 10 : Rapport.

N° 11 à 13 : Amendements.

N° 14 : Rapport complémentaire.

N° 15 et 16 : Amendements

Annales de la Chambre des Représentants :

3, 17 et 22 juin 1976

R. A 10532

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

19 (B. Z. 1974) :

N° 1 : Voorstel van wet.

N° 2 tot 9 : Amendementen.

N° 10 : Verslag.

N° 11 tot 13 : Amendementen.

N° 14 : Aanvullend verslag.

N° 15 en 16 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

3, 17 en 22 juni 1976

soustraire à l'application des dispositions de la présente loi, pour les communes de plus de 50 000 habitants, le bourgmestre, les échevins et le président de la Commission d'assistance publique.

Art. 3.

Le Roi fixe, après avis du Conseil national du Travail, pour chacun des mandats ou chacune des fonctions énumérées à l'article 2 et selon des critères et des conditions qu'il détermine :

- soit la durée de la ou des périodes ininterrompues;
- soit le nombre maximum de jours de travail ou de parties de jours de travail par mois;

qui sont considérés comme congé politique.

Pendant ce congé politique les travailleurs qui exercent l'un de ces mandats ou l'une de ces fonctions, peuvent s'absenter du travail avec maintien de leur rémunération normale afin de remplir leur mandat ou leur fonction.

Le Roi fixe également le montant de la rémunération normale ou les éléments à prendre en considération pour l'établissement de celle-ci.

Art. 4.

Aux conditions et selon les modalités fixées par le Roi, les institutions visées à l'article 2, remboursent à l'employeur du travailleur qui y remplit un mandat ou une fonction, un montant correspondant à la rémunération brute majorée des cotisations patronales versées aux organismes de sécurité sociale, pour la période pendant laquelle le travailleur précité s'est absenté du travail afin de remplir son mandat ou sa fonction.

Quand le travailleur exerce un des mandats ou une des fonctions fixés à l'article 2, le montant dont il est question à l'alinéa précédent est précompté sur l'indemnité attachée à la fonction selon des conditions fixées par le Roi sans que ce précompte puisse dépasser la moitié de l'indemnité.

Art. 5.

§ 1. Le travailleur qui est candidat à l'une des institutions énumérées à l'article 2 en avise son employeur par lettre recommandée dans les six mois qui précèdent une élection.

§ 2. L'employeur ne peut, à dater de la réception de la lettre et jusqu'à l'élection, accomplir un acte tendant à mettre fin unilatéralement à la relation de travail, sauf pour des motifs étrangers au fait que le travailleur est candidat.

§ 3. Pour autant que le travailleur figure effectivement sur les listes de candidats, la protection établie par le § 2 se prolonge pendant les trois mois qui suivent l'élection, même si le travailleur n'est pas élu.

§ 4. En cas d'élection du travailleur, la protection établie par le § 3 reste en vigueur pendant toute la durée du mandat et pendant les six mois immédiatement postérieurs.

§ 5. La charge de la preuve des motifs prévus au § 2 incombe à l'employeur. Si le motif invoqué à l'appui du licen-

den die Hij bepaalt, voor de gemeenten met meer dan 50 000 inwoners, de burgemeester, de schepenen en de voorzitter van de Commissie van openbare onderstand onttrekken aan de toepassing van de bepalingen van deze wet.

Art. 3.

De Koning bepaalt, na het advies van de Nationale Arbeidsraad te hebben ingewonnen, voor elk van de mandaten of ambten opgesomd in artikel 2 en volgens de criteria en onder de voorwaarden die Hij vaststelt :

- hetzij de duur van de ononderbroken periode(s);
- hetzij het maximum aantal arbeidsdagen of gedeelten van arbeidsdagen per maand;

die als politiek verlof beschouwd worden.

Tijdens dit politiek verlof hebben de werknemers die één van deze mandaten of ambten vervullen, het recht van het werk afwezig te blijven met behoud van hun normaal loon met het oog op het uitoefenen van hun mandaat of ambt.

De Koning bepaalt eveneens het bedrag van het normaal loon of de in aanmerking te nemen elementen voor de vaststelling hiervan.

Art. 4.

Overeenkomstig de door de Koning te bepalen voorwaarden en modaliteiten, betalen de in artikel 2 bedoelde instellingen aan de werkgever van de werknemer die er zijn mandaat of ambt waarneemt, een bedrag terug dat overeenstemt met het brutoloon, vermeerderd met de werkgeversbijdrage welke aan de instellingen voor de sociale zekerheid werden gestort, voor de periode tijdens welke de werknemer van het werk afwezig is geweest om zijn mandaat of ambt waar te nemen.

Wanneer de werknemer één van de mandaten of ambten bedoeld in artikel 2 uitoefent, wordt het bedrag waarvan sprake in het vorige lid voorafgenomen op de vergoeding welke verbonden is aan de functie volgens de voorwaarden die door de Koning bepaald worden zonder dat deze voorafneming meer dan de helft van de vergoeding mag belopen.

Art. 5.

§ 1. De werknemer die kandidaat is bij één van de in artikel 2 vermelde instellingen bericht zijn werkgever hiervan per aangetekend schrijven binnen zes maanden vóór een verkiezing.

§ 2. Vanaf de ontvangst van het schrijven en tot de verkiezing, mag de werkgever geen daad stellen die ertoe strekt eenzijdig een einde te maken aan de dienstbetrekking, behalve om redenen die vreemd zijn aan het feit dat de werknemer kandidaat is.

§ 3. Voor zover de werknemer daadwerkelijk op de kandidatenlijsten voorkomt, blijft de door § 2 ingestelde bescherming van kracht gedurende drie maanden na de verkiezing, zelfs als de werknemer niet verkozen wordt.

§ 4. Ingeval de werknemer wordt verkozen, blijft de door § 3 ingestelde bescherming van kracht tijdens de hele duur van het mandaat en tijdens de zes maanden die er onmiddellijk op volgen.

§ 5. Het bewijs van de in § 2 aangehaalde redenen is ten laste van de werkgever. Indien de voor het ontslag aange-

ciement ne répond pas aux prescriptions énoncées ci-avant ou à défaut de motifs, l'employeur payera au travailleur une indemnité forfaitaire égale à la rémunération brute de 6 mois, sans préjudice des indemnités dues au travailleur en cas de rupture du contrat de travail.

Art. 6.

Toute clause contraire aux dispositions des articles précédents est nulle.

Art. 7.

La présente loi produira ses effets au 1^{er} janvier 1977, à l'exception de l'article 5 qui entre en vigueur le jour de la publication de la loi au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 22 juin 1976.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. DEQUAE

Les Secrétaires,

R. GHEYSEN

G. MUNDELEER

voerde reden niet beantwoordt aan de bovenvermelde voorschriften of bij ontstentenis van redenen zal de werkgever aan de werknemer een forfaitaire vergoeding betalen, gelijk aan het brutoloon van 6 maanden, onverminderd de vergoedingen verschuldigd in geval van beëindiging van een arbeidsovereenkomst.

Art. 6.

Elk beding dat strijdig is met de bepalingen vervat in vorige artikelen is nietig.

Art. 7.

Deze wet heeft uitwerking op 1 januari 1977, behalve artikel 5, dat in werking treedt de dag waarop de wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 22 juni 1976.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers*

A. DEQUAE

De Secretarissen,

R. GHEYSEN

G. MUNDELEER